



# EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL

---

***Séance du lundi 27 septembre 2010***  
**D - 20100493**

Conseillers en exercice : 61

Date de Publicité : 28/09/2010

Reçu en Préfecture le :  
CERTIFIE EXACT,

***Aujourd'hui Lundi 27 septembre Deux mil dix, à quinze heures,***

le Conseil Municipal de la Ville de Bordeaux s'est réuni en l'Hôtel de Ville, dans la salle de ses séances, sous la présidence de

***Monsieur Alain JUPPE - Maire de Bordeaux***

**Etaient Présents :**

M. Hugues MARTIN, Mme Anne BREZILLON, M. Didier CAZABONNE, Mme Anne Marie CAZALET, M. Jean Louis DAVID, Mme Brigitte COLLET, M. Stéphan DELAUX, Mme Nathalie DELATTRE, M. Dominique DUCASSOU, Mme Sonia DUBOURG-LAVROFF, M. Michel DUCHENE, Mme Véronique FAYET, Mme Muriel PARCELIER, M. Alain MOGA, Mme Arielle PIAZZA, M. Josy REIFFERS (présent jusqu'à 18h40), Mme Elizabeth TOUTON, M. Fabien ROBERT, Mme Anne WALRYCK (présente jusqu'à 17h25), Mme Laurence DESSERTINE, M. Jean Marc GAUZERE, M. Jean Charles BRON, Mme Chantal BOURRAGUE, M. Joël SOLARI, M. Charles CAZENAVE, M. Alain DUPOUY, Mme Ana Marie TORRES, M. Jean-Pierre GUYOMARC'H, Mme Mariette LABORDE, M. Jean-Michel GAUTE, Mme Marie-Françoise LIRE, M. Jean-François BERTHOU, Mme Sylvie CAZES, M. Nicolas BRUGERE, Mme Constance MOLLAT, M. Maxime SIBE, M. Guy ACCOCEBERRY, Mme Emmanuelle CUNY, M. Jean-Charles PALAU, Mme Chafika SAILOUD, M. Ludovic BOUSQUET, M. Yohan DAVID, Mme Alexandra SIARRI, Mme Sarah BROMBERG, Mme Wanda LAURENT, Mme Paola PLANTIER (présente jusqu'à 18h), Mlle Laetitia JARTY (présente à partir de 18h40), M. Jacques RESPAUD, M. Jean-Michel PEREZ, Mme Martine DIEZ, Mme Béatrice DESAIGUES, Mme Emmanuelle AJON, M. Matthieu ROUYEYRE, Mme Marie-Claude NOEL, M. Patrick PAPADATO, M. Vincent MAURIN, Mme Natalie VICTOR-RETALI,

**Excusés :**

M. Pierre LOTHAIRE, Mme Nicole SAINT ORICE, M. Pierre HURMIC,

***Société Bordelaise de sports et de loisirs Axel Vega.  
Modification des tarifs. Autorisations.***

Mme Arielle PIAZZA, Adjoint au Maire, présente le rapport suivant :

Mesdames, Messieurs,

Par contrat, en date du 3 décembre 2007, notre collectivité a confié à la Société Bordelaise de Sports et de Loisirs (Axel Véga), sous forme de régie intéressée, l'exploitation de divers équipements municipaux.

Conformément à l'article 19 du dit contrat, la Société Bordelaise de Sports et de Loisirs (Axel Véga) a sollicité l'autorisation d'appliquer, les tarifs ci-annexés, pour les années scolaire 2010/2011.

Globalement, il nous est proposé une augmentation moyenne de 2 % par rapport à la saison précédente, en maintenant des chiffres arrondis en dizaine de centimes, pour les tarifs susceptibles d'être réglés en monnaie.

Pour le Stadium, la gratuité pour les clubs bordelais fait son apparition.

Pour le Bowling, la grille est simplifiée en ne maintenant qu'une seule période au lieu de deux la saison précédente (saison haute, saison basse) ce qui entraîne une présentation plus lisible des différents tarifs. La notion « Famille » qui a été très positive à la patinoire a été introduite ainsi qu'une ligne « tarif promotionnel » qui permettra de dynamiser certaines périodes moins fréquentées.

Pour les spectacles et manifestations à la patinoire et au stadium, les montants sont maintenus d'une année sur l'autre. Seuls augmentent les prestations impliquant le recours à des personnels dédiés pour lesquels des variations de salaires sont prévisibles.

Toute modification tarifaire devant faire l'objet de l'accord de notre Assemblée, nous vous demandons, Mesdames, Messieurs, de bien vouloir autoriser l'application de ces nouveaux tarifs à compter du 1er octobre 2010.

**ADOpte A LA MAJORITE**  
VOTE CONTRE DU GROUPE SOCIALISTE

Fait et Délibéré à Bordeaux, en l'Hôtel de Ville, le 27 septembre 2010

P/EXPEDITION CONFORME,

**Mme Arielle PIAZZA**  
**Adjoint au Maire**

## TENNIS

	Tarifs TTC	Tarifs TTC
	<b>2009/2010</b>	<b>2010/2011</b>
<b>horaires des heures pleines en semaine</b>	17 h - 22 h	17 h - 22 h
<b>horaires des heures creuses en semaine</b>	9 h - 17 h	9 h - 17 h
<b>horaires des heures pleines les Week ends</b>	14 h - fermeture	14 h - fermeture
<b>horaires des heures creuses les Week ends</b>	9 h - 14 h	9 h - 14 h
<b>LOCATIONS A L'HEURE</b>		
Heures pleines	17,50 €	17,80 €
Heures creuses	11,20 €	11,40 €
Etudiants heures pleines	13,30 €	13,50 €
Etudiants heures creuses	9,20 €	9,30 €
<b>CARTES</b>		
Cartes heures pleines 12 heures	175,00 €	178,00 €
Cartes heures creuses 12 heures	112,00 €	114,00 €
<b>LOCATION ANNUELLE</b>		
Heures pleines	570,00 €	580,00 €
Heures creuses	270,00 €	275,00 €
<b>LOCATION 6 MOIS</b>		
Heures creuses	170,00 €	173,00 €
Heures pleines le weekend	330,00 €	335,00 €
<b>ABONNEMENT DEUX MOIS ETE 9 HEURES</b>		
Heures pleines comme heures creuses	85,00 €	87,00 €
<b>HALF COURT</b>	5,10 €	5,20 €

## BADMINTON

	Tarifs TTC	Tarifs TTC
	<b>2009/2010</b>	<b>2010/2011</b>
<b>LOCATIONS A L'HEURE</b>		
Heures pleines	9,00 €	9,20 €
Heures creuses	5,50 €	5,60 €
Etudiants heures pleines	7,10 €	7,20 €
Etudiants heures creuses	4,70 €	4,80 €
Centres de loisirs	4,70 €	4,80 €
Scolaire (tarif par élève avec un minimum de 4 élèves par terrain)	1,24 €	1,26 €
<b>CARTES</b>		
Cartes heures pleines 12 heures	93,00 €	95,00 €
Cartes heures creuses 12 heures	57,00 €	58,00 €
<b>LOCATION ANNUELLE</b>		
Heures pleines	230,00 €	235,00 €
Heures creuses	135,00 €	138,00 €
<b>LOCATION 6 MOIS</b>		
Heures creuses	94,00 €	96,00 €
Heures pleines le weekend	190,00 €	193,00 €
<b>ABONNEMENT DEUX MOIS ETE 9 HEURES</b>		
Heures pleines comme heures creuses	47,00 €	48,00 €

## STADIUM VELODROME : UTILISATION INSTALLATIONS SPORTIVES

	Tarifs TTC	Tarifs TTC
	2009/2010	2010/2011
Baptême de piste novembre à mars sans location de vélo	10,90 €	11,00 €
Carte de 12 séances novembre à mars sans vélo	93,00 €	95,00 €
Baptême de piste avril à octobre avec location de vélo alu	7,35 €	7,50 €
Carte de 12 séances avril à octobre avec vélo alu	60,00 €	61,00 €
Billetterie C.E. Carnets de 50 billets nov à mars ( sans vélo )	370,00 €	375,00 €
Billetterie C.E. Carnets de 50 billets avril à octobre (avec vélo)	210,00 €	214,00 €
Location vélo aluminium	1,60 €	1,60 €
Location vélo alu compétition	2,60 €	2,60 €
Location vélo carbone	3,70 €	3,70 €
Location vélo aluminium CE	1,10 €	1,10 €
Location vélo alu compétition CE	1,60 €	1,62 €
Location vélo carbone CE	2,70 €	2,70 €
Scolaires vélo ville de Bordeaux	1,98 €	2,00 €
Scolaires vélo autres villes	2,76 €	2,76 €
Scolaires Bordeaux Athlétisme et tennis de table	1,12 €	1,13 €
Scolaires hors Bordeaux Athlétisme et tennis de table	1,53 €	1,54 €
Scolaires Bordeaux autre activité sans moniteur	20€ la salle	22€ la salle
Scolaires hors Bordeaux autre activité sans moniteur	25€ la salle	27€ la salle
Centres aérés ville de Bordeaux (+ de 8) avec vélo	4,21 €	4,21 €
Centres aérés autres villes (+ de 8) avec vélo	5,46 €	5,46 €
Carte annuelle d'utilisation des installations pour les adhérents des clubs de cyclisme régionaux	40,00 €	40,00 €
Carte annuelle d'utilisation des installations pour les adhérents des clubs d'athlétisme régionaux	15,00 €	15,00 €
Une heure d'utilisation par les clubs aquitains		30,00 €
Une heure d'utilisation par les clubs bordelais		gratuit
	Tarifs HT	Tarifs HT
Une heure d'utilisation des installations sportives		
Hiver (septembre à avril)	200,00	204,00
Eté (mai à août)	125,00	127,00
Sans public, toute saison	80,00	82,00
<b>AUTRES LOCATIONS</b>		
Une salle de réunion pour un club régional	35,00 €	35,00 €
Une salle pour cocktail ou repas pour un club régional	100,00 €	100,00 €
Une salle de réunion pour tout autre utilisateur	100,00 €	100,00 €

## PATINOIRE EXTERIEURE

	Tarifs TTC	Tarifs
	<b>2009/2010</b>	<b>2010/2011</b>
Tarif plein	3,00 €	3,00
Consigne		0,50

## BOWLING

	Tarifs TTC, location chaussures incluse	
	<b>2009/2010</b>	<b>2010/2011</b>
<b>TARIFS INDIVIDUELS</b>	<b>HAUTE SAISON</b> oct à mars	<b>BASSE SAISON</b> avril à sept
Du lundi au dimanche avant 20 h		
Jeunes moins de 26 ans	3,40 €	3,00
Jeunes moins de 26 ans, Famille, demandeur d'emploi		
Open une partie	3,90 €	3,40
Forfait trois parties	9,20 €	8,10
Promotionnel		
Du lundi au vendredi et le dimanche après 20 h Du lundi au jeudi et le dimanche après 20 h		
Jeunes moins de 26 ans	5,00 €	4,50
Jeunes moins de 26 ans, Famille, demandeur d'emploi		
Open	5,40 €	5,00
Forfait trois parties	14,20 €	13,00
Promotionnel		
Samedi soir après 20 h Vendredi et samedi après 20 h		
Jeunes moins de 26 ans	6,00 €	5,50
Jeunes moins de 26 ans, Famille, demandeur d'emploi		

	Open	6,60 €	6,
	Forfait trois parties		
	Promotionnel		
Groupe étudiants de plus de 15 personnes		3,10 €	2,
Du lundi au jeudi			
<b>BILLETTERIE</b>			
Billetterie CE (du mardi au dimanche, avant 20h)		3,40 €	3,
Billetterie CE (du mardi au vendredi et le dimanche, après 20h )		5,00 €	4,
Billetterie CE (après 20h le samedi )		6,00 €	5,
<b>LOCATION DES 16 PISTES A L'HEURE avec un minimum de 3 heures</b>			
	Lundi au jeudi	490,00 €	410,
	Vendredi soir, veilles de fêtes et jours fériés	705,00 €	560,
<b>LOCATION DE 8 PISTES A L'HEURE avec un minimum de 3 heures</b>			
	Lundi au jeudi	245,00 €	205,
	Vendredi soir, veilles de fêtes et jours fériés	360,00 €	290,
<b>LOCATION à la piste à l'heure par pers (2 heures minimum) à partir de 18h30</b>			
	Lundi au jeudi		
	Vendredi soir, veilles de fêtes et jours fériés		
<b>CENTRES DE LOISIRS (Valables entre 14 et 21 heures hors Samedi)</b>			
Centres Aérés Bordeaux		2,45 €	2,
Centres Aérés Hors Bordeaux		2,90 €	2,
<b>CENTRES DE LOISIRS (Valables entre 09 et 12 heures hors Samedi)</b>			
Centres Aérés Bordeaux		1,95 €	1,
Centres Aérés Hors Bordeaux		2,15 €	2,
<b>TARIFS SCOLAIRES (par élève avec un minimum de 4 par piste)</b>			
	Scolaires Bordeaux	1,63 €	
	Scolaires Hors Bordeaux	1,94 €	

## 1- LOCATION D'ESPACES

**1. mise à disposition de la patinoire avec glace couverte**

configurations	prix de location
salle avec tribune fournie et installée par le producteur	10 8 2è av ga 80
salle sans tribune mise en place par le producteur	11 9 2è av ga 80
Spectacle (toutes configurations) dont les places sont à un prix unitaire égal ou inférieur à 30 €	- po av ga 1
si entracte d'au moins 20min, remise sur le montant locatif sans toutefois que le montant final soit inférieur au minimum garanti quotidien	
la scène sera livrée montée pour l'heure du get-in selon les caractéristiques mentionnées dans le dossier technique de la salle. Toute modification de la scène sera facturée 4,60 euros du m <sup>2</sup> modifié.	
dans le cas où le spectacle nécessiterait une scène particulière sans utilisation de la scène de la patinoire, une remise pourrait être accordée sur le montant locatif sans toutefois que le montant final soit inférieur au minimum garanti quotidien ; dans le cas d'un spectacle sur plusieurs jours, la remise ne sera effectuée qu'une seule fois.	

<b>2. mise à disposition de la patinoire pour spectacle sur glace</b>	
<b>configurations</b>	<b>prix de location</b>
spectacle sur glace semi-couverte sans ou avec tribune mise en place par producteur	85 br la av qu 80
spectacle sur glace patinoire complète sans intervention technique de la salle	Forfait
spectacle sur glace patinoire complète sans intervention technique de la salle : location de 1/2 journée	Forfait
<b>3. mise à disposition de la salle en période sans glace</b>	
toutes configurations	99 br TV av qu 70
<b>4. mise à disposition de la salle hors public</b>	
jour de montage ou démontage sans ouverture au public	Forfait comprenant le nettoyage du rez-de-chaussée
<b>5. mise à disposition d'espaces</b>	
salle VIP	Forfait une journée
un étage du hall	Forfait une journée
salle de réunion pour un club bordelais	forfait journalier
salle de réunion pour tout autre utilisateur	forfait journalier
salle pour cocktail pour un club bordelais	forfait journalier
piste seule pour réunion de moins de 300 personnes, quand patinoire sans glace	Forfait une journée
piste et gradins pour réunion de moins de 300 personnes, quand patinoire sans glace	Forfait une journée



**5. heures supplémentaires (avant 6h du matin et après 3h du matin)**

heure supplémentaire	forfait par heure
----------------------	-------------------

**2. PRESTATIONS ANNEXES****1. fluides (eau, électricité, chauffage)**

forfait fluides du 1er mai au 30 septembre	par jour de spectacle
forfait fluides du 1er octobre au 30 avril	par jour de spectacle

**2. nettoyage**

moins de 2000 spectateurs	par jour
entre 2000 et 3000 spectateurs	par jour
entre 3000 et 5000 spectateurs	par jour
plus de 5000 spectateurs	par jour
permanence nettoyage loges et catering	pour 3h
nettoyage rapide salle entre deux représentations un même jour	en fonction du nombre demandé

**3. sécurité et gestion du public**

personnel	détail
service de représentation, sécurité incendie, secouristes	moins de 1300 spectateurs
	moins de 2700 spectateurs
	moins de 5700 spectateurs
	au dessus de 5700 spectateurs
prestation de contrôle des entrées	par contrôleur pendant 3h
prestation de contrôle entrée PMR	par contrôleur pendant 1h30 en 2009/2010 et 2h en 2010/2011
encadrement du placement	pendant 3h
prestation de placement	pendant 2h30

<b>4. location et utilisation de matériel appartenant à la patinoire</b>	
crash barrières, installées par vos soins et démontées par les agents de sécurité	par spectacle
chariot élévateur	par jour
utilisation de la cerce et de son équipement lumière (charge supplémentaire maximum admissible de 800 kg réparti).	forfait par jour
prestation de son et lumière pendant une compétition/gala d'un club bordelais	forfait par heure
les fonds de scène et occultations des côtés sont fournis par la salle, l'installation restant à la charge du producteur ; si l'installation est faite par la salle, elle doit être demandée par écrit 15 jours avant la date du concert et cette prestation sera facturée	par spectacle

<b>5. location d'espace dans le hall pour mettre un stand</b>	
spectacle moins de 2000 spectateurs	par jour de spectacle
spectacle entre 2000 et 5000 spectateurs	par jour de spectacle
spectacle plus de 5000 spectateurs	par jour de spectacle

## PATINOIRE

	Tarifs TTC 2009/2010	Tarifs TTC 2010/2011
Tarif plein patins compris	7,00 €	7,10 €
Tarif plein patins non compris	5,00 €	5,10 €
Tarif réduit patins compris (jeunes de 5 à 26 ans et familles avec un adulte minimum, 2 au maximum accompagnant leurs enfants en nombre illimité)	5,50 €	5,60 €
Tarif réduit patins non compris (jeunes de 5 à 26 ans et familles avec un adulte minimum, 2 au maximum accompagnant leurs enfants en nombre illimité)	4,50 €	4,60 €
Abonnement tarif réduit :		
12 entrées patins compris	60,00 €	61,00 €
12 entrées patins non compris	47,00 €	48,00 €
Billetterie ce patins compris par pers	5,50 €	5,60 €
Enfant de moins de 5 ans	Gratuit	Gratuit
accompagnateur non patineur	1,00 €	1,00 € (gratuit le dimanche matin)
Promotionnel		-50,00%
Scolaires (1 h avec un moniteur pour 2 classes) Bordeaux	2,00 €	2,04 €
Scolaires (1 h avec un moniteur pour 2 classes) hors Bordeaux	2,30 €	2,35 €
Scolaires (1 h sans moniteur) Bordeaux	1,25 €	1,27 €
Scolaires (1 h sans moniteur) hors Bordeaux	1,60 €	1,65 €
Location de patins	3,00 €	3,00 €
Groupes et centres aérés Bordeaux 8 à 40	4,35 €	4,40 €
Groupes et centres aérés hors Bordeaux 8 à 40	4,65 €	4,70 €
Groupes et centres aérés Bordeaux 40 et plus	3,50 €	3,55 €
Groupes et centres aérés hors Bordeaux 40 et plus	3,80 €	3,85 €
Affutage	4,80 €	4,80 €
Consigne	0,50 €	0,50 €
<b>KART SUR GLACE</b>		
Session de 7 minutes	13,50 €	13,50 €
Carnet de 10 sessions	115,00 €	115,00 €
Etudiants - session de 7 minutes	10,00 €	10,00 €
Location une heure de séances de kart pour groupe	470,00 €	475,00 €
<b>LOCATIONS DIVERSES POUR LES CLUBS BORDELAIS</b>		
Compétition ou spectacle organisé par un club bordelais avec public	2 % de la recette avec un minimum horaire de 100 €	2 % de la recette avec un minimum horaire de 100 €
Nettoyage pour les manifestations sportives organisées par un club bordelais	gratuit	gratuit
Une salle de réunion dans la patinoire	35,00 €	35,00 €
Une salle pour cocktail ou repas	100,00 €	102,00 €
<b>AUTRES LOCATIONS (tarif H.T.)</b>		
Une heure d'utilisation de la piste de la patinoire sans public en été	100,00 €	102,00 €
Une heure d'entraînement pour un club non bordelais	70,00 €	70,00 €

# LOCATION DU STADIUM POUR DES MANIFESTATIONS NO

## 1- LOCATION D'ESPACES

<b>mise à disposition de la salle</b>	
location de la salle de novembre à avril (centre piste sans installations sportives)	par jour
location de la salle de mai à octobre ou de novembre à avril avec installations sportives en place	par jour
Pour les tarifs ci-dessus, tarif dégressif si l'utilisation est prévue pour plusieurs jours consécutifs	
Pour une journée d'utilisation pour préparation sans spectacle	
location d'un hall sans aménagement (nettoyage compris)	par jour

## 2- PRESTATIONS ANNEXES

<b>aménagement de la salle :</b>	
couverture de protection du sol d'athlétisme :	partie plane (sans couverture piste 200m d'athlétisme)
	couverture totale
	couverture partielle
<b>forfait fluide</b>	
de novembre à avril	
de mai à octobre	
<b>sécurité et gestion du public</b>	
service de représentation, service de sécurité incendie et secouristes	moins de 1300 personnes
	moins de 2700 personnes
	moins de 5700 personnes
	au dessus de 5700 personnes
prestation de contrôle des entrées	coût d'un contrôleur à l'heure

<b>Location des bars :</b>	
mise à disposition des bars pour la vente de boissons et de produits de grignotage	par bar et par jour
<b>chariot élévateur :</b>	
utilisation du véhicule y compris mise à disposition d'un cariste	forfait horaire
<b>Nettoyage de la salle</b>	
de 200 à 1 000 spectateurs	par jour
de 1 000 à 3 000 spectateurs	par jour
plus de 3 000 spectateurs	par jour
permanence nettoyage	pour 3h

## LOCATION DU STADIUM POUR DES MANIFESTATIONS S

### 1- LOCATION D'ESPACES

<b>mise à disposition de la salle</b>	
location de la salle sans aménagement pour une manifestation inscrite au calendrier officiel d'une fédération	forfait journalier
utilisation des installations sportives avec public de novembre à avril	tarif à l'heure
utilisation des installations sportives avec public de novembre à avril	tarif à l'heure
salle de réunion pour un club aquitain	forfait journalier
salle de réunion pour tout autre utilisateur	forfait journalier
salle pour cocktail pour un club aquitaine	forfait journalier

### 2- PRESTATIONS ANNEXES

<b>Location des bars :</b>	
pour une manifestation sportive à entrée payante	par bar et par jour
pour une manifestation sportive à entrée gratuite	par bar et par jour
<b>Nettoyage de la salle</b>	
de 200 à 1 000 spectateurs	par jour
de 1 000 à 3 000 spectateurs	par jour
plus de 3 000 spectateurs	par jour
permanence nettoyage	pour 3h